



Una Comunidad
Internacional de
Lesbianas Mayores

La Reportera

Una publicación trimestral de Lesbianas Mayores Organizadas
Para el Cambio: Una Comunidad Internacional de
Lesbianas Mayores

MARZO
2023
Vol 33
Edición #1

Nuevas Declaraciones de Misión y Visión

Por Sally Tatnall, 1937, Codirectora del Comité Directivo

Muchas de nuestras afiliadas están al tanto del proceso de planificación estratégica que OLOC inició en 2020. El objetivo principal de hacerlo fue adaptar la cultura de OLOC para que sea más acogedora y diversa, así como considerar las necesidades de las Lesbianas Mayores en el siglo XXI.

OLOC se formó en 1989 para reconocer la discriminación por edad y cómo se trata a las envejecientes en la cultura estadounidense. Celebrar la “VIEJA” es parte de nuestra misión. En las últimas décadas, nuestras afiliadas se han dado cuenta de cómo la discriminación por edad es un producto de la cultura blanca en Estados Unidos y, si bien sigue siendo importante luchar contra la discriminación por edad, también es importante honrar y reconocer la posición de las ancianas en otras culturas.

La palabra “VIEJA” también ha sido difícil para OLOC a veces porque muchas Lesbianas Mayores de 55 años no quieren identificarse como VIEJAS y no quieren apoyar a OLOC por ese motivo. Al mismo tiempo, hay un gran número de afiliadas a la OLOC que lucharán por conservar la palabra VIEJA. Trabajamos para equilibrar ambas posiciones.

Adaptamos nuestro logotipo para incluir Lesbianas Mayores agregando un eslogan.



Una Comunidad
Internacional de
Lesbianas Mayores



Codirectoras del Comité Directivo (de I a D):
Michiko Bailey Thorne, 1953; Sally Tatnall, 1937;
Alí Marrero-Calderón, 1948.

Por el deseo del Comité Directivo de describir de manera más adecuada el trabajo de OLOC, hemos creado nuevas declaraciones de misión y visión de la siguiente manera:

Misión

OLOC representa a Lesbianas Mayores en un espíritu de inclusión para promover la visibilidad de las Lesbianas. Nos unimos para preservar nuestra historia, para enfrentar la injusticia social y para dar y recibir apoyo en nuestros últimos años.

Visión

OLOC es un arco iris inclusivo y multicultural de Lesbianas Mayores que trabajan en comunidad por la justicia social, manteniendo un enfoque lésbico.

Lesbianas Mayores Organizadas Para el Cambio:
Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores

PO BOX 100129 • Cranston, RI 02910
telefono: 888-706-7506 (llamada gratuita)

correo electrónico: info@oloc.org
www.oloc.org

Tenemos ediciones en inglés y español de la *Reportera* (en nuestros formatos electrónico e impreso). Si lo recibes impreso, en este momento asumimos el inglés. Si prefieres español o quieres uno de cada uno, infórmalos llamando al 888-706-7506 (llamada gratuita) o enviando un correo electrónico a info@oloc.org.

La OLOC Reportera es una publicación de Lesbianas Mayores Organizadas Para el Cambio: Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores.

- <https://www.oloc.org>; correo electrónico: info@oloc.org
- PO Box 100129, Cranston, RI 02910
- 888-706-7506 (llamada gratuita)

Este boletín es presentado por: Editora: Sheryl, 1954. Revisión de contenido: Sally Tatnall, 1937, y Susan Wiseheart, 1941.

Traducción al español por Google Translate a través de Sheryl, 1954.

Correctora de pruebas y correctora de estilo en Español: María Cora, 1953. Correctora de pruebas y correctora de estilo en inglés: Nancy Krody, 1939. Diseño/Maquetación: Connie Rose, 1948. Todas las escritoras y fotógrafas.

La fecha límite para la próxima edición es el 1 de mayo de 2023. Limita las contribuciones a 300 palabras. Para los memoriales solo imprimimos anuncios. Las historias de vida aparecen en las Noticias Electrónicas. Para la *Reportera*, solo envía el nombre, la ubicación y los años de nacimiento y muerte de la lesbiana que murió. Puede que editemos artículos para mayor claridad y/o extensión. Envía artículos a reporter@oloc.org o PO Box 100129, Cranston, RI 02910.

Para unirte a OLOC en línea, ve a <https://oloc.charityproud.org/Membership/Signup>.

Para unirte por correo, descarga el formulario en PDF en <https://oloc.org/wp-content/uploads/2022/05/FORM-Affiliate-May2022-EN.pdf> (inglés) o <https://oloc.org/wp-content/uploads/2022/05/FORM-Affiliada-5-16-22-SP.pdf> (Español). ¡Imprímelo y envíalo!

• **Quiénes somos:** OLOC es una organización de Lesbianas Mayores y nuestras seguidoras. Estamos dedicadas a preservar y realzar la voz de las Lesbianas, así como a aumentar la visibilidad de las Lesbianas en un mundo que la sofoca y amenaza con borrarla.

• **El Comité Directivo de OLOC** agradece recibir comentarios y sugerencias de Afiliadas (anteriormente llamadas miembros) por correo, teléfono, o correo electrónico. Déjanos saber si deseas recibir una respuesta.

• **Reuniones del Comité Directivo**

• El Comité Directivo Nacional se reúne regularmente por Zoom, la mayoría de las veces el segundo y cuarto martes de cada mes a la 1:00 P.M. ET. Si hay temas que deseas que el Comité aborde, comunícate con ellas por correo electrónico a info@oloc.org; una nota al apartado postal en Cranston, Rhode Island; o una llamada telefónica al 888-706-7506 (llamada gratuita). Asegúrate de dejarnos saber si quieres una respuesta.

• El Comité Directivo da la bienvenida a las afiliadas de OLOC como invitadas a sus reuniones. Pónte en contacto con info@oloc.org para más detalles.

• La próxima reunión en persona del Comité Directivo se dará el 27–29 de abril en el Hotel Double Tree de Hilton Phoenix Tempe en Arizona, sitio del próximo Encuentro Nacional.

• **Lista de contactos de las Codirectoras del Comité Directivo**

- Sally Tatnall, 1937, Lyndhurst, OH, sally@oloc.org, 216-406-7208
- Alí Marrero-Calderón, 1948, Bayamón, Puerto Rico, ali@oloc.org, 510-365-6745
- Michiko Bailey Thorne, 1953, Oakland, CA, michiko@oloc.org, 510-325-4374



Afiliadas: ¿Eres parte del grupo del foro en línea de OLOC Nacional?
Es un gran lugar para conversar con otras afiliadas. *Para suscribirte, ve a* <https://groups.io/g/nationalOLOC>.
Si tienes algún problema, comunícate con susan@oloc.org.

OLOC Solicita Nominaciones para el Galardón Martin-Lyon de Orgullo de Lesbiana Mayor

El Galardón Martin-Lyon de Orgullo de Lesbiana Mayor se entregará en el Encuentro Nacional OLOC 2023 en Tempe, Arizona (cerca de Phoenix).

Actualmente estamos solicitando nominaciones.

Del Martin, 1921–2008 (a la izquierda en la foto), y Phyllis Lyon, 1924–2020, fueron activistas, pioneras y afiliadas de OLOC. Se casaron en 2008 después de 55 años juntas.

El premio de \$500 se otorgará a una Lesbiana de 70 años o más cuya vida y trabajo hayan impactado y seguirán impactando el bienestar de las Lesbianas Mayores. OLOC pagará la tarifa de inscripción, el viaje (solamente en los EE. UU.) y el alojamiento—excluyendo las comidas no cubiertas por la inscripción—para que la ganadora y su pareja o cuidadora, si corresponde, asistan al Encuentro, que se llevará a cabo del 15 al 19 de noviembre de 2023.



Del y Phyllis vivían fuera del closet, orgullosas y sin disculpas cuando pocas lo eran. Forjaron una imagen perdurable que continúa inspirando a generaciones de Lesbianas en todo el mundo.

Directrices para las Nominaciones:

1. Las nominaciones deben describir los logros sobresalientes y/o los logros de la candidata en 500 palabras o menos. Envía por correo electrónico a info@oloc.org (preferido) o correo ordinario a PO Box 100129, Cranston, RI 02910.
2. **Las nominaciones deben tener matasellos del 1 de abril o recibirse antes del 7 de abril si se envían por correo electrónico.**
3. El premio se otorgará a una Lesbiana Mayor de 70 años o más en el Encuentro Nacional 2023 de OLOC.
4. Las nominaciones incluyen al mundo entero y para una Lesbiana Mayor en cualquier campo de actividad.
5. La vida y el trabajo de la candidata deben tener un impacto positivo en la vida de las Lesbianas Mayores.
6. Las nominadas deben estar vivas al momento de la nominación..
7. Solo las afiliadas/simpatizantes de OLOC pueden presentar nominaciones.
8. Las que hayan sido nominadas antes (excepto las ganadoras) podrán ser nominadas nuevamente. (Las ganadoras anteriores son Kathy Glass y Carmah Lawler, Joy D. Griffith, Arden Eversmeyer, Joan Emerson, Carol Anne Douglas, y Elana Dykewomon.)

 **Para encontrar a OLOC en Facebook, ve a**
www.facebook.com/NationalOLOC

DONATE
    
<https://oloc.charityproud.org/Donate>

Presentamos una Serie Nueva

OLOC busca educar más a nuestras afiliadas y simpatizantes sobre los diversos “ismos” (opresiones) en la sociedad.

Cuanto más entendemos todas las opresiones que enfrentamos, mejor podemos trabajar para ponerles fin. Te explicaremos lo que estamos buscando si estás interesada en saber más y vas a tener mucho margen de maniobra en la forma en que abordas los temas. Es posible que tengas experiencia personal u otra experiencia en un problema, o puede que desees investigar y compartir lo que aprendas. Los artículos de la serie se identificarán con “Los Ismos” al comienzo del título.

Si no te gusta o crees que no puede escribir, puedes hacerlo verbalmente y podemos transcribirlo. No nos importan las habilidades de escritura. Esto es continuo y no se necesita de inmediato. Sin embargo, para asegurarnos de cumplir con nuestro objetivo de abordar una opresión en cada edición de ambos boletines, debemos planificar, así que haznos saber tu interés ahora.

Estas son algunas de las opresiones que tenemos en mente. Si desees (o que nosotras) cubrir otras, escribe a cualquiera de las direcciones al final de este artículo. Ya tenemos compromisos para algunas de estas, ¡así que pregunta antes de comenzar a escribir!

- | | | |
|-------------------------------------|------------------------|-------------|
| ▶ Capacitismo | ▶ Capitalismo | ▶ Racismo |
| ▶ Edadismo (hacia viejas y jóvenes) | ▶ Clasismo | ▶ Sexismo |
| ▶ Antisemitismo | ▶ Colonialismo | ▶ Tamañismo |
| | ▶ Imperialismo | ▶ Especismo |
| | ▶ Lesbofobia/Homofobia | |

Los detalles:

Las Noticias Electrónicas (PDF de correo electrónico mensual)

Límite de 600 palabras.

La fecha límite es el quinto de cada mes para la edición de ese mes.

E-News@oloc.org.

La Reportera (impresión trimestral y PDF, lo que estás leyendo ahora)

Límite de 300 palabras.

Los plazos son el 1 de mayo, 1 de agosto, 1 de noviembre y 1 de febrero. Los números se publican en junio, septiembre, diciembre, y marzo.

Reporter@oloc.org.

Gracias.

¡Esperamos contar con tu participación en este nuevo y emocionante proyecto!

Informe OLOC de Zoom 2022

Participación en Programas e Impacto En 2022, OLOC realizó los siguientes eventos en Zoom:

10 paneles y presentaciones

- 1,594 registradas
- 1,012 asistieron (63%)

Más popular:

1. *Encuentro Nacional*
2. *Landykes Parte 2*
3. *Película de Audre Lorde*

7 Puertas Abiertas

- 351 registradas
- 210 asistieron (60%)

Más popular:

1. *Mi Libro Lésbico Favorito*
2. *Empate—Historias sobre la Salida del Closet y Activismo por la Liberación de la Mujer*

Grupos de Apoyo/Discusión

No llevamos un registro detallado de las inscripciones o la asistencia.

11 Eventos de Fin a la Dominación Blanca

- 517 registradas
- 322 asistieron (62%)

Más popular:

1. *Antisemitismo*
2. *Mujeres de Color Sufragistas*
3. *Isleñas Asiáticas del Pacífico*

555 personas no duplicadas asistieron al menos a un evento de Zoom.

(continuada en la página 6)

Los Ismos: Lucha contra el Edadismo Interiorizado

Por Mary Jean Mulherin, 1951

Casi seis meses después de llegar a mi nuevo hogar en Nuevo México, estoy reflexionando sobre lo que necesitaba “dejar ir” para hacer una mudanza de una distancia de 1,200 millas. Tuve que enfrentar mi propia discriminación interna por edad, que me decía que era “demasiado mayor” para hacer un movimiento de esta magnitud.

Primero, busqué en línea un apartamento asequible en Albuquerque y localicé uno eficiente en energía en un edificio de la Sección 42 en las afueras del centro. Si bien me habían informado que mi nombre tardaría un año en aparecer en la lista de un apartamento, de hecho, solo me llevó tres meses, y aproveché ese tiempo para clasificar, tirar y regalar muchas posesiones. Pronto estuve en camino después de cargar mi pequeño auto con seis tinas llenas de lo que pensé que era esencial para el viaje: catre, ropa, utensilios de cocina, ropa de cama, música, radio, alfombras, y algunos buenos libros.

Apartamento asegurado, pronto me regalaron un escritorio, un colchón, un sofá, un sillón y dos mesas auxiliares; compré una gran mesa redonda con cuatro sillas y un marco de cama; y adquirí otras cosas necesarias en tiendas de segunda mano. Me uní a un grupo de actuación de títeres en el centro de arte a unas pocas cuerdas de mi apartamento donde las tres mujeres del grupo son Lesbianas. También asisto a los eventos Reunión Lésbica (Lesbian Meetup) y Comunidad del Arcoíris Mayor de Albuquerque (Old Rainbow Community of Albuquerque - ORCA).

Regresé a Minnesota en el otoño. Después de poner en venta mi condominio con un agente inmobiliario, una vez más llené mi auto hasta el tope, esta vez llevándome obras de arte, el resto de mis libros, ropa y documentos personales.

Miré “soy demasiado Mayor” directamente a los ojos y respondí con acción. “El corazón es un músculo del tamaño de un puño.” Lucha contra tu propia discriminación por edad internalizada.

Colorismo: También Sucede en las Familias 'Blancas' ...

Por Emeé, 1962

“Tienes mucha suerte de ser blanca,” solía decir Mamá. “No tienes idea de lo que otros pasan.” No puedo saber cómo es ser una persona negra o morena que vive en los EE. UU., pero tengo una idea, basada en mi experiencia al crecer en el mundo de Mamá. Me dijo que yo era una bebé fea con la piel aceitunada y una “horrible” cabellera negra que me corría por el cuello cuando nací, y me mantuvo escondida, por vergüenza. Ella estaba enojada por eso.

Mi madre creó una “clase” diferente para mí dentro de nuestra familia de clase media, manteniéndome separada de sus otros hijos, quienes tenían la piel más clara y el cabello rubio cuando eran jóvenes, un marcado contraste con mi melena negra azabache. Me inscribió en una escuela pública donde a menudo yo era la única niña “blanca” de la clase, mientras que mi hermana asistía a una escuela privada. No se nos permitía perseguir los mismos intereses, y teníamos grupos de amigos claramente separados. Cuando estaba enfadada, yo era el blanco de su ira. Después de años de terapia, me di cuenta de que mi madre tenía una enfermedad mental y dejé de preocuparme por qué me lo había puesto tan difícil cuando era niña. Como persona de piel clara que se presenta como “blanca,” tengo este lujo; simplemente me alejé de la mujer, y del pequeño mundo, que había hecho que mi infancia fuera miserable, y entré a un mundo acogedor.

Más tarde, mi padre y yo nos hicimos pruebas de ADN. Papá y yo compartimos el ADN judío iraní, marroquí europeo, y brasileño, y tengo una cantidad significativa de sangre afroamericana que proviene del lado de la familia de mi madre. Entonces, el comportamiento mi madre puede haber sido debido al autodesprecio basado en la raza ... o no...

Eventos en Zoom

El Equipo Zoom de OLOC y otras Comités de Planificación han estado desarrollando muchos eventos emocionantes para mantenernos a todas conectadas desde que empezó la pandemia. El Equipo Zoom está organizando e implementando tres tipos de eventos: paneles/presentaciones especiales, serie en curso, reuniones informales de puertas abiertas, y grupos de apoyo/discusión. El Comité de Planificación de Fin a la Dominación Blanca está coordinando y facilitando una serie mensual de eventos diseñados para educar aún más a las afiliadas y simpatizantes de OLOC sobre el racismo sistémico y lo que podemos hacer para interrumpirlo. La nueva serie Confrontando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas (Confronting Sexism: Fighting for Our Lives) se centrará en la opresión de las mujeres y cómo nos afecta como individuos y como grupo.

Paneles Especiales y Presentaciones

No tan solo Estamos Silbando Dixie: Feministas Lesbianas del Sur

Jueves, 30 de marzo, 4:00–5:30 P.M. hora del Este

Serie en curso

¡NUEVO! *Enfrentando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas—Tema: ¿Que es Sexismo?*

Martes, 21 de marzo, de 3:00–5:00 P.M. hora del Este

Fin a la Dominación Blanca—Tema: Mes de la Historia de la Mujer: Celebrando a las Mujeres de Color

Viernes, 24 de marzo, 4:00–6:00 P.M. hora del Este

Fin a la Dominación Blanca—Tema: Haciendo el Trabajo

Viernes, 28 de abril, 4:00–6:00 P.M. hora del Este

Casa abierta

No hay nada programado en este momento, ¡pero verifica nuevamente en nuestro próximo número!

Fin a la Dominación Blanca: Mes de la Historia de la Mujer—Celebrando a las Mujeres de Color

En la sesión Fin a la Dominación Blanca del 24 de marzo, celebraremos el Mes de la Historia de la Mujer y el Día Internacional de la Mujer (8 de marzo). Estamos pidiendo a las afiliadas de OLOC que elijan a una mujer de color a la que les gustaría celebrar y compartir una breve presentación sobre ella. Para inscribir tu elección de Mujer de Color, comunícate con Patty O'Donnell en pattytothepines@gmail.com.

Grupos de Apoyo y Discusión

Los grupos activos continuos incluyen:

- Discusión para Lesbianas de Color
- Apoyo a Viudas Lésbicas
- Apoyo a las Cuidadoras
- Charla ASL
- Feministas Lesbianas Radicales



Visita el horario completo en <https://oloc.org/zoom-schedule/>. Puedes ver videos de eventos anteriores del Equipo Zoom, con recursos como listas de lectura, transcripciones e informes de participantes, en

<https://oloc.org/past-zooms-2022/>

<https://oloc.org/past-zooms-2021/> y

<https://oloc.org/past-zooms-2020/>.

Si deseas recibir avisos sobre los eventos Zoom OLOC (incluyendo la información de registro), envía un correo electrónico a mev@oloc.org con el asunto “Eventos de Zoom” y el cuerpo del mensaje, “Agrégame a las notificaciones por correo electrónico de eventos de Zoom.”

¿Preguntas? Comunícate con zoom@OLOC-Chapters.groups.io (multitud de Zoom), susan@oloc.org (programas Fin a la Dominación Blanca), o renagm@aol.com (Serie Confrontando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas) (Series Confronting Sexism: Fighting for Our Lives).

Informe OLOC de Zoom 2022: Participación en Programas e Impacto (continuada desde P-4)

El impacto de los eventos ha sido tremendo. Aislamiento reducido • Comunicación significativa y amistades • Reconexión con nuestra historia Lésbica • Adquisición de nuevas habilidades técnicas (uso de Zoom) • Mayor conciencia sobre temas como la discriminación por edad, el dominio de las blancas, el activismo, la muerte y el morir, la redacción de obituarios, la historia de Lesbianas y otros temas críticos para las Lesbianas Mayores.

Gracias a todas las que asistieron, presentaron, facilitaron, ayudaron con la tecnología o hicieron posible estos programas. ¡No podríamos haberlo hecho sin ti (por más cliché que suene)!

¡Mira estas páginas para obtener listas continuas de los próximos eventos emocionantes, esclarecedores, entretenidos, experienciales, educativos, y aclarantes en 2023!

Nueva serie en Zoom: Enfrentando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas

Las feministas de la segunda ola crearon la palabra “sexismo” y su significado: que las mujeres están restringidas y perjudicadas por un sistema político de dominación y supremacía masculina. Este marco político revolucionario para comprender la vida de las mujeres surgió de mujeres que compartieron experiencias personales de violación, acoso sexual, palizas y abuso sexual de menores. La toma de conciencia engendró un poderoso movimiento que trajo cambios sociales.

Así que aquí estamos más de 50 años después de que el movimiento de liberación de la mujer produjera una teoría política revolucionaria, conocimiento y cambio social y, sin embargo, el sexismo continúa.

Peor aún, se ha producido una enorme reacción violenta y, como ilustran la pérdida de los derechos reproductivos, los nuevos niveles de violencia y los crecientes ataques a la dignidad de las mujeres, las mujeres y las Lesbianas a través de toda la gama de nuestras diferencias están experimentando ataques contra el feminismo y nuestras vidas. El movimiento que ganó tanto, pero que tenía mucho más por hacer, se ha desvanecido y estancado, con terribles consecuencias para las mujeres, la tierra y la humanidad.

Mas Eventos en Zoom



Lo personal es lo político. Esta nueva serie mensual de OLOC en Zoom discutirá varias facetas del sexismo. Cada sesión se abrirá con un marco breve para guiar la conversación y enfatizar el compartir experiencias y reflexiones personales.

La serie “Confrontando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas” se llevará a cabo el tercer martes de cada mes de 3:00 P.M. a 5:00 P.M. ET. El grupo de planificación espera desarrollar y profundizar la comprensión de la política sexual y fomentar nuestro vínculo como mujeres Lesbianas.

¡Estate atenta a la invitación por correo electrónico de tu evento en Zoom mensual y únete a nosotras!

Rena Grasso, 1944 • Reeni Goldin, 1948
Sally Tatnall, 1937 • Patty O'Donnell, 1956

Lo que Escuché que fue Discutido en Varias Sesiones Grupales Paralelas del Encuentro

Por Henri Bensussen, 1937

Esta es una breve lista de cosas que escuché en las sesiones de grupo paralelas [en el Encuentro en Zoom de OLOC en octubre de 2022]. Dentro de nuestra sociedad, hay una falta de reconocimiento de las Lesbianas y de conocimiento sobre la historia Lésbica y feminista. Al participar en OLOC, construimos solidaridad y reconocemos nuestra propia inteligencia. Sé una Lesbiana orgullosa sin disculpas. Celebremos nuestra fuerza y espiritualidad manteniendo nuestra identidad Lésbica. Ser demasiado “política” no es divertido.

Se necesitan menos desacuerdos y más aceptación, junto con experiencia personal y aliento. Los objetivos comunes deben establecerse más claramente.

Necesitamos reconocer a las que van envejeciendo. Estamos acostumbradas a cuidar a los demás en lugar de a nosotras mismas. ¿Qué tal un grupo de viudas?

Sobre el movimiento trans: las redes sociales “proscriben” el Lesbianismo, que es estigmatizado. OLOC debe centrarse en el análisis feminista. Hemos sido marginadas por los principales medios de comunicación, el silenciamiento y la caza de brujas. Deberíamos tratar de ser más vistas, para apoyar a las jóvenes Lesbianas, por ejemplo, estando presentes en los eventos del Orgullo Gay.

¿Cómo podemos ser más inclusivas? Concentrarnos primero en las Lesbianas como nuestra identidad, antes de enfocarnos en cómo nos diferenciamos; no redefinamos nuestra cultura Lésbica. Racismo: se deben tomar medidas para examinar cómo el privilegio blanco alimenta el racismo (y el capitalismo). ¿Qué pasos personales podemos dar? ¿Qué puede hacer OLOC? Cuestiones de clase/tamaño/discapacidad/espiritualidad/religión: el racismo se expresa en todas estas cuestiones, de ahí el término “interseccionalidad.”

Esta es mi opinión personal, después de leer mucho sobre el tema: el programa de OLOC a través de Zoom sobre el privilegio/racismo de las blancas sería más efectivo si fuera organizado conjuntamente por Lesbianas blancas y Negras, no solo por blancas. La lectura está bien, pero los paneles de discusión ofrecen más. Los videos que reproducen escenas seguidas de discusiones serían buenos. Enfrentar el racismo y la “interseccionalidad” utilizando métodos más dramáticos debería ser un enfoque principal del Encuentro de 2023, si realmente lo tomamos en serio.

Recordando a Jan Griesinger, 1942–2022



Jan fue afiliada del Comité Directivo (Steering Committee, SC) durante mucho tiempo y Codirectora de OLOC. Se unió al SC en 2000 como interna a los 58 años y renunció en 2019 debido a su salud. Sus contribuciones a OLOC durante esos años fueron innumerables, y todas lamentamos su pérdida. A continuación, hay historias de algunas de nosotras que la conocimos. Hubo más en las Noticias Electrónicas de enero. Jan Griesinger, ¡Presente!



De Sally Tatnall, 1937:

Escuché por primera vez sobre Jan Griesinger en la década de 1970. Ella y su pareja, Mary Morgan, estaban haciendo olas feministas en Ohio [donde vivo].

Cuando finalmente la conocí fue en una reunión de Lesbianas en tierras (landykes) en SuBAMUH [en el Hogar Memorial de Disturbios Susan B. Anthony, Susan B. Anthony Memorial Unrest Home, en la tierra de Jan]. Estaba tan impresionada por las muchas habilidades que tenían las Lesbianas. Allí estábamos todas, acampando al aire libre, nadando en el estanque natural, comiendo buena comida y teniendo grandes discusiones sobre vivir en la tierra y acabar con el patriarcado. Se sentía tan real y empoderador. Recuerdo que en una visita, Jan y yo nos sentamos en el jacuzzi y nos reímos y criticamos al patriarcado. Este fue un momento excepcional en mi vida.

Jan era jardinera, activista por la paz, promotora de Lesbianas, una retadora activa del racismo. Y ella nunca fallaba. Fue gracias a Jan que me convertí en afiliada del Comité Directivo (SC) de OLOC.

En aquellos primeros días, el SC tenía reuniones presenciales dos veces al año en la ciudad que albergaría el Encuentro Nacional. Manejamos juntas cuando la ciudad estaba lo suficientemente cerca. Hablamos de nuestro crecimiento; Jan era consciente de su condición de clase alta. Creo que esa era otra forma en la que la amaba. Como niña pobre de clase trabajadora, nunca sentí su dominio de clase. Este es un tributo a su profunda comprensión de cómo funciona la opresión, así como cuán inconsciente puede ser en las relaciones personales. Su conocimiento y desafío de la injusticia fue monumental.

La visité en SuBAMUH, y más tarde en el apartamento de vivienda asistida, o la llamaba. A Jan le encantaba caminar y caminó en todas las reuniones del SC en persona. Me dolió ver las

muchas formas en que ya no podía hacer las cosas que amaba. Extraño y recuerdo a Jan Griesinger. Ella era una fuerza a tener en cuenta.

De Alí Marrero-Calderón, 1948:

Conocí a Jan Greisinger en 2014 en el Encuentro de OLOC en Oakland, California. Mi primera impresión de ella fue que Jan era una mujer blanca privilegiada. Jan era fuerte, obstinada ... y no aceptaba las tonterías de nadie. Como afiliada del Comité Directivo Nacional, el liderazgo de Jan llevó a que OLOC se convirtiera en la fuerte organización Nacional de Lesbianas que es hoy. Después del huracán María [en septiembre de 2017 en Puerto Rico, donde vivo ahora], hubo una recaudación de fondos en honor a Jan en Athens, Ohio, y se proyectó la película de la vida de Jan. Me impresionó y me emocioné y le dije esto, y ella me dijo, en su estilo, agitando la mano: “Es solo mi vida.” Y pienso ahora: una vida bien vivida.



De Pam Jackson, 1941:

Jan fue la bujía de nuestro Capítulo Central de Ohio.

Una vez me dijo que le encantaba cantar y bailar, pero que a ninguna de sus parejas le gustaba. Nuestro capítulo visitó hogares de envejecientes para cantar todas las canciones viejas favoritas con Jan a la cabeza. En las reuniones, a Jan le gustaba terminar con la canción Haz Nuevas Amigas (“Make New Friends”) o

Mientras Mas Nos Juntamos (“The More We Get Together”). En nuestras comidas compartidas, sus huevos rellenos eran los mejores.

Muchas de nosotras recordaremos su grito de “Somos mujeres presumidas.” Jan realmente nos mantuvo al tanto de nuestra misión. Ella siempre estará en nuestros corazones.

Noticias De Capítulos

Capítulo de Massachusetts Occidental: Sobreviviendo al Invierno en Nueva Inglaterra

Por Emily Greene,
1946

Es interesante que haya sido un invierno suave para nosotras, hasta los próximos dos días [del 3 al 4 de febrero] cuando no saldrá la temperatura de entre 13 y 19 grados. Mis huesos sureños están temblando preparándome para pasear a mis perros



[somos nosotros en la foto] en temperaturas de alrededor de 16 grados... aunque sé que hasta ahora tenemos suerte en comparación con el medio oeste, el sur, y California.

En **diciembre**, nuestra maravillosa Roberta, 1946, nos deleitó con bocetos cómicos en línea, que todas disfrutamos. Eso nos llevó al nuevo año 2023, cuando vimos lo que queremos hacer como grupo de Lesbianas Mayores. Escuchamos la noticia de que Connie Barrett, 1945, está asumiendo muchas tareas con OLOC Nacional y tendrá que dejar de ser nuestra Coordinadora de Capítulo. Apreciamos mucho el trabajo que ella y otras en nuestro grupo han hecho para mantener nuestra pandilla en marcha. Hemos enviado una encuesta para aquellas que no han podido unirse a nosotras en línea, por lo que esperamos satisfacer las necesidades de la mayoría.

Una cosa que quiero resaltar es el trabajo dedicado de JR, 1943, para tener una comunicación breve individual entre medio de nuestras reuniones regulares. También se están considerando ideas para tener otro mini-Festival de Música de Mujeres de Michigan (mini-Michfest) durante la Semana de la Mujer en octubre en Cape Cod. Este enero, me uní a Sharon Thompson, 1942, y otras siete personas para compartir nuestras vidas, que hemos capturado en una película, para OLOC Nacional. Fue muy conmovedor ver las formas en que las mujeres de OLOC han guardado sus experiencias.

Así que esperamos que todas ustedes se mantengan abrigadas y compartiremos más la próxima vez. Gracias, OLOC Nacional, por ser un salvavidas para las Lesbianas Mayores. Nuestra tristeza se extiende a todos los que han perdido la vida por tiroteos y violencia policial, en tan solo este enero de 2023.

Capítulo de Rhode Island

Por Nancy H., 1953

En nuestra reunión de **noviembre**, comenzamos a usar Zoom nuevamente. El clima aquí en Nueva Inglaterra no es propicio para reuniones al aire libre y no muchas de nuestras afiliadas tienen un espacio lo suficientemente grande para que nos reunamos adentro.

Nuestro tema de discusión, “Estar Fuera del Closet en tu Vecindario,” fue facilitado por Thea, 1954. Discutimos si, cuándo y cómo la gente salió del closet en sus vecindarios. También exploramos cómo se siente si una no está fuera y, si estás fuera, cómo lo expresas. Fue muy divertido y una discusión interesante.

En **diciembre** nos reunimos para celebrar el solsticio de invierno. Volvimos al interior de la casa de Deb, 1952, para compartir comida, música e historias sobre la luz y el día más oscuro del año. Kate, 1944, facilitó la discusión y contó algunas historias maravillosas. Una de mis favoritas fue sobre el pueblo indígena Sami de Laponia, una región invernal en el norte de Finlandia, y la Amanita Muscaria, uno de los hongos más reconocidos, con sus llamativos colores rojo y blanco y las visitas de los chamanes. Puedes imaginar dónde se originaron Papá Noel y los renos voladores. En general, fue una reunión muy informativa y agradable.



Nuestras reuniones de **enero** y **febrero** fueron en Zoom, como lo será **marzo**, porque el invierno ya está con nosotras.

¿Quieres iniciar un Capítulo o grupo OLOC en tu área? Pónte en contacto con info@oloc.org.

Capítulo de Nuevo México

Por Susan Buchler, 1946

Noviembre de 2022: Nos divertimos mucho pintando, pegando y creando calabazas para adornos y botellas decorativas con luces en el interior mientras charlábamos entre nosotras y, en general, nos poníamos al día. Paula Fisher, 1951, proporcionó todos los suministros y la orientación necesaria. ¡Gracias, Paula!



Mary Jean Mulherin, 1951;
Pat Pedersen, 1943;
Joanne Magalis, 1942

Diciembre de 2022: Esta fue nuestro encuentro y comida de refrigerios compartidos durante las fiestas. También recolectamos prendas de abrigo de invierno que donamos a dos refugios para mujeres, Barrett House y Crossroads for Women.

Carole Eagleheart, 1944, presentó un memorial, leyó obituarios y encendió una vela por aquellas que sabemos que nos dejaron recientemente. Luego reprodujo una hermosa película compilada de fotos de años anteriores de OLOC de Nuevo México y las fotos de mujeres que nos han dejado. Fue bastante conmovedor. Compartimos comida y recuerdos de las mujeres y la música que ha sido el trasfondo de nuestras vidas



Nuevo México OLOC 2022
película conmemorativa

Enero 2023: Este es tradicionalmente el encuentro donde seleccionamos los programas que se presentarán el próximo año. Debido al COVID-19 que contrajo la presentadora, no nos quedó más remedio que cancelar nuestro encuentro. Ya estaban programados los programas de febrero y marzo, y nos reuniremos en abril para decidir el resto de eventos del año.

IMPORTANTE PARA TODAS LAS INTERACCIONES DE OLOC

Para todas las comunicaciones y eventos de OLOC, tú eres responsable de tu propia contribución.

Utiliza un lenguaje respetuoso y considerado en todo momento. OLOC apoya el discurso civil y el escuchar reflexivamente. Las opiniones individuales no reflejan necesariamente las creencias o actitudes de OLOC en su conjunto.

Capítulo de Hudson Valley: Siguiendo con Fortaleza a Pesar del COVID-19

Por Retts, 1953

Hudson Valley OLOC comenzó a reunirse en persona el 22 de **septiembre de 2022**. Nos reunimos nuevamente el 20 de **octubre de 2022** en el Centro LGBTQ de Hudson Valley para un evento especial: Un Café de la Muerte (A Death Café), presentado por Círculo de Amistades de las Moribundas (CFD - Circle of Friends for the Dying).

La misión del CFD es “brindar atención compasiva y competente al final de la vida a las moribundas y sus familias al brindarles un hogar y un círculo de apoyo. CFD creará y supervisará una residencia segura y cómoda para personas con enfermedades terminales que necesitan un hogar y una cuidadora principal durante sus últimos meses.”

Ten en cuenta: dado que el Café de la Muerte del CFD no es un entorno de apoyo para el duelo ni de asesoramiento sobre el duelo, es posible que el formato no funcione para las personas que, por cualquier motivo, no pueden hablar sobre la muerte de manera cómoda y abierta. Hay otros recursos para estas personas.

Este fue un evento maravilloso al que asistieron 15 afiliadas de OLOC. Jo Scari, la presentadora, fue maravillosa y abrió el evento a las preguntas. Las mujeres hicieron preguntas muy buenas e interesantes, y Jo estuvo muy complacida con la noche. No fue deprimente ni sombrío, sino más bien optimista y, a veces divertido. Algunas mujeres compartieron sus planes ya hechos sobre lo que quieren cuando mueran. Jo preguntó: “Planeamos vacaciones y bodas, entonces, ¿por qué no nuestros funerales?” También nos animó a todas a escribir nuestro propio obituario.

Estamos comprometidas con una segunda parte, pero desafortunadamente hubo mal tiempo en noviembre y luego no nos reunimos en diciembre o enero, también debido al clima. Es difícil para las afiliadas conducir de noche. Apuntaremos a abril de 2023. Nos reuniremos nuevamente el 16 de marzo para otro evento especial. Manténganse al tanto.

Contribuciones de Afiliadas

Viaje por Carretera con una Parada en la Aldea Lésbica Alapine (Alapine Lesbian Village)

Por Patty O'Donnell, 1956

Mi esposa, Jo Ann, y yo hicimos nuestro primer viaje largo en auto desde que nos jubilamos hace tres años, que no cubrió viajes importantes durante los dos años de COVID-19. Nos dirigíamos a Sarasota, Florida, desde nuestra casa en Michigan para visitar a la familia de Jo Ann. En el camino, programamos una parada de dos noches en Alapine [un barrio Lésbico muy rural] en el noreste de Alabama.

Nos encontramos en caminos que seguían subiendo la montaña, perdiendo líneas de niebla y arces. Girando a la izquierda, luego a la derecha, luego otra vez a la izquierda y preguntándome si ese último giro debería haber sido a la derecha. Qué divertido, después de usar los sistemas de carreteras interestatales y de cuatro carriles durante casi dos días, para llegar al banco de buzones, contenedores de basura, contenedores de reciclaje y la puerta de Alapine. Rodeadas de bosques, fuimos acompañadas



al Edificio Comunitario de Alapine, que es una casa convertida en un espacio de reunión totalmente equipado para reuniones, celebraciones y consuelo; una extensa biblioteca de medios mixtos; y dos habitaciones privadas para huéspedes a corto plazo. Las residentes de Alapine fueron muy acogedoras, y organizaron una comida compartida de postres donde intercambiamos historias de caminos personales y muchas risas y resolvimos algunos de los problemas del mundo.

Fallecimientos

Barbara Love, 1937–2022,
New York, New York

Jan Griesinger, 1942–2022,
Athens, Ohio

Sadé Heart of the Hawk Ali, 1947–2022,
North Haven, Connecticut

Kathleen Joan DeBold, 1955–2022,
Burtonsville, Maryland

Martha Ficklen, 1937–2023,
St. Louis, Missouri

Joan Emerson, 1935–2023,
Mill Valley, California

Barbara Kannapell, 1937–2021,
Washington, DC

Consulta las Noticias Electrónicas (E-News)
para obtener más información sobre
estas Lesbianas.

¡Folleto de Provincetown Esta Ahora Disponible!

Por Sarah Pearlman, 1935

Pueblo de Mujeres (Wimmin Town) es una maravillosa colección de historias, poemas y una obra de teatro de Lesbianas Mayores sobre sus experiencias en Provincetown. El folleto impreso está disponible por \$11.00, y una copia digital es gratuita. Las afiliadas de Boston OLOC que contribuyeron al folleto son Gloria Charles, 1950; Jyl Lynn Felman, Jean Stewart, Kalyani Devajyoti, y yo. Para obtener información sobre cómo obtener una copia, envía un correo electrónico a Sarah Pearlman a spearlman@hartford.edu.

Los capítulos de OLOC a partir del 1 de marzo de 2023, son Arizona (reunión en el área metropolitana de Phoenix); San Francisco Bay Area, California; Colorado; WMass, Massachusetts; St. Louis, Missouri; New Mexico; Hudson Valley, New York; Central Ohio; Rhode Island; Vermont; Puget Sound Area, Washington; Tri-State (West Virginia, Ohio, and Kentucky); y General (At-Large) en línea (virtual).

DONATE



<https://oloc.charityproud.org/Donate>

OLOC

PO BOX 100129

Cranston, RI 02910

¿Hora de renovar tu suscripción?

Si recibes un correo electrónico nuestro, estate atenta al recordatorio de que es hora.

Si no recibes un correo electrónico, mira tu etiqueta en la copia impresa para ver la fecha en la que necesitas renovar.

